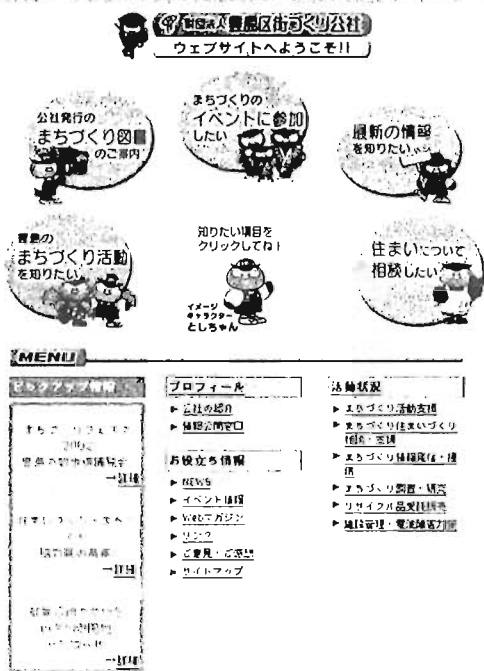
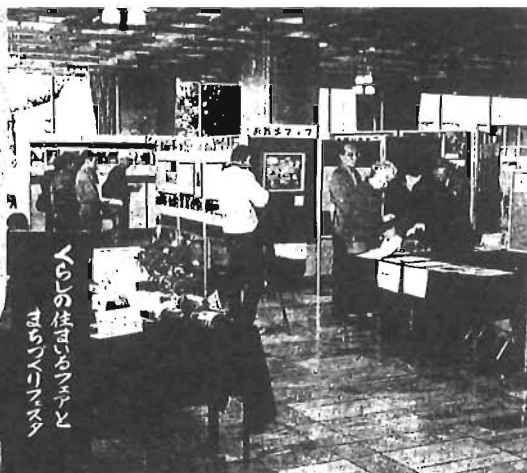


あなたのまちづくり活動を 応援します



ホームページ



まちづくりフェスタ



まちづくりスクール

身近な地域をもっと住み良いところにして
きたい。「豊島っていいね」と実感できるまち
にしたい。そんな皆さんの活動を応援していま
す。
●詳細：街づくり公社事業推進課 ☎3981-
4732

まちづくり活動支援

自主的な活動グループ への支援

まちづくりについてグループ
で勉強したい、活動したいとい
う皆さんに、専門家の派遣や資
料の貸出し等を行なっています。

まちづくり講座の開催

まちづくりについての理解を
深めるための講座を実施してい
ます。

イベントの開催

多くの皆さんが楽しみながら、
まちづくりを身近に考えること
ができるきっかけづくりとして
「まちづくりフェスタ」等を開
催しています。

まちづくりサロン

まちづくりや住まいづくり等
に関する本やビデオの閲覧、貸
出しのほか、インターネットで
情報の検索ができます。また、
グループ活動の場として利用で
きます。

情報の提供等

●まちづくり情報交流誌の発行
活動紹介等を通じて、まちづ
くりにかかわる皆さんの交流を
深めること、地域の魅力を高め
ることを目的とする交流誌を発
行します。

ホームページの配信

まちづくり事業の紹介や活動
を支援するための情報を提供す
るほか、区内の名所旧跡や施設
等、散歩やまち歩きに役立つ地
図情報を発信しています。

アドレス <http://www.minizu-ku.toshima.tokyo.jp>
●「としまテレビ」でのまちづ
くり活動紹介

住まいについての 支援

分譲マンション管理の支援

●マンション維持管理通信「マ
ンション生き活き」の発行
●マンション管理セミナーの開
催

住まいの修繕相談

大工さんのあっせんや建築組
合による出張相談があります。

共同建替の支援

建築の専門家を派遣します。

建物等のテレビ電波 受信障害対策

ケーブルテレビを活用した電
波障害対策を行なっています。
所定の経費を負担していただき
ますが、この制度を利用するこ
とで、将来の維持管理等が不要
となります。

◇対象：高さ10メートルを超え
る建物等を新築・増築する方。
共同受信施設が老朽化してお困
りの方。複合的な受信障害（原
因者が特定できない障害等）で
お困りの方。
◇問い合わせ：当公社電波障害
係 ☎3981-4736

マンション管理セミナーを 開催します

第1回 11月19日(火)
①「規約等の義務違反者への対
策について」
◇講師：弁護士・篠原みち子氏

②「管理組合の財務」
◇講師：ファイナンシャルプラ
ンナー・松本佳也氏
第2回 11月26日(火)
「管理組合運営のポイント」組
織の動かし方からルールの生か
し方まで」
◇講師：(財)マンション管理セン
ター主任研究員・村井忠夫氏

第3回 12月3日(火)
「大規模修繕の進め方」計画か
ら実施まで」
◇講師：(有)建物診断センター代
表・澤田博一氏
いずれも午後1時30分～4時
生活産業プラザ多目的ホール◇
定員：各80名

◇申込み：電話・ファクス・メー
ルで当公社へ ☎5992・33
29、☎5992・6099、
Eメール info@minizuku.toshi-
na.tokyo.jp

出張住宅相談会を 実施します

11月21日(木) 午前10時～午後
3時 長崎第3区民集会所
◇家屋の修繕、改築、リフォーム、
外壁の塗装、植木の手入れ
等の相談
◇申込み：当日直接会場へ

暮らし豊かに輝け豊島

第30回 消費生活展

11月7日(木)～9日(土)
午前10時～午後4時



消費生活展は、区内消費者グループの発表の場です。賢い消費者になるための情報発信基地として、また日ごろの消費生活を見直すきっかけづくりとして開催します。
●詳細…消費生活センター☎5992・7015、☎5992・7024

区民センター総合展示場
団体名 展示テーマ/内容
手作りの会

「とりあえず作ってみよう」/ストックキングで作った花などを紹介します。

豊島・健康と環境を守る連絡会
「燃やすことのおろかさを問う」/生ゴミ資源/ゴミを燃やさず、活かすことを考えます。

東京保健生活協同組合
豊島区協議会

「区内の大気汚染の現状」/二酸化窒素の測定結果を発表します。

豊島区消費者団体連絡会

「無理なく、楽しくグリーンコンシューマー」/環境に配慮した消費者の商品選択を考えます。

東京第一友の会雑誌が谷方面

「シンプルライフで豊かな暮らし」/予定・予算生活ってなかに/家計簿の大切さを分かりやすく紹介します。

コープとうきょう
豊島区組合員委員会

「知ってるかな パンのこと」/

パンの原料、添加物について調査・発表します。

豊島区婦人団体協議会

「おでかけ便利マップ」/エレベーター・エスカレーターなどの設置場所の調査結果を発表します。

自然住宅・住まい方推進ネットワーク

「めざそう、森の再生 考えよう住まいと廃棄物」

農林水産消費技術センター

「食生活と食品表示」

東京都下水道局

「快適で豊かな生活環境のために」

関東電気保安協会

「電気を正しく使って快適ライフ」

姉妹都市「秩父市」

秩父市の紹介、野菜など産直品販売

消費生活センター

消費生活相談、主催事業の紹介



記念講演会

テーマ「今だから学ぼう身近な金融」初めての小額投資」
11月7日(木) 午後1時～2時
30分 区民センター/講師：生活経済ジャーナリスト/高橋伸子氏/主催：豊島区、東京都金融広報委員会/120名/当日直接会場へ※先着順

生活産業プラザ

	11月7日(木)	11月8日(金)	11月9日(土)
8階			消費者グループ調査研究発表会 午前10時～午後1時
6階		ビーズの指輪作り /手作りの会 午前10時～午後3時 ◇30名※先着順◇200～500円(実費)	
5階	商品テスト「果物の皮からつくる天然酵母でパンができるか」 午前10時～正午 ◇6名※先着順	そば打ち体験/秩父市浦山フレッシュセンター 午前11時から・午後2時から ◇申込み要(消費生活センターへ電話またはファクス)◇500円(実費)	手軽にできるおやつ /東京第一友の会雑誌が谷方面 午前11時30分から・午後2時30分から◇各回20名※先着順◇100円(実費)
地下1階	家計簿講習/東京第一友の会雑誌が谷方面 午前10時～午後4時(実例講習 午前11時から・午後2時から※7日は2時40分から) 写真展「緑の環境」/健康と環境を守る会		

消費者グループ調査研究発表会

11月9日(土) 午前10時～午後1時 生活産業プラザ多目的ホール/テーマ/グループ名：①「小学生の食生活と健康」/21世紀につなぐ竹岡健康学園の会

②「いま、求められている自立とは」/としまコスモスの会③「分別回収された資源とゴミの行方」/資源を考える会/当日直接会場へ※保育あり(1歳半以上。要予約)
◇詳細：消費生活センター☎5992・7015



みてきいてはなそうよ

第6回 としま国際交流「ふれあい」

11月9日(土)
午後1時～3時30分
勤労福祉会館

豊島区の外国人登録人口は平成14年9月現在で区の総人口の6.3%にあたる約1万6千人に達し、およそ15人に1人が外国人です。しかし外国人と日本人とのあいだには、言葉の壁、文化や生活習慣の違いにより、理解し合っていない部分が多々あります。

この催しでは、日本人と外国人とが、それぞれの文化の違いを象徴する楽器・料理・踊り・衣装・絵本などを紹介しあい、交流を深めながら相互の文化に対する理解を深めます。

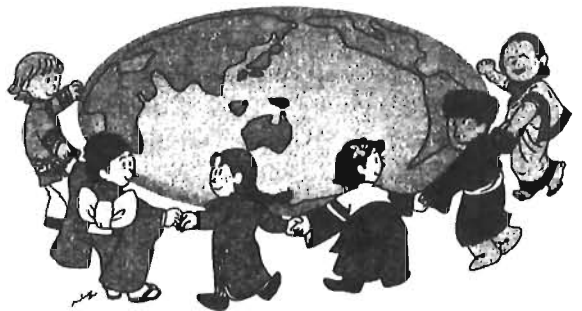
なお、この催しは区内の国際交流団体が実行委員会をつくり企画しています。

◇内容：世界の音楽(楽器の話と演奏)、みんなで遊ぼう(絵本の朗読とジャンケンゲーム)、ティタイム、みんなで踊ろう(ハワイ・日本・韓国・踊り)、着物の展示、振り袖ゆかたの着付け体験、世界の絵本・おもちゃ・楽器・和紙小物づくりコーナーほか

◇費用：無料

◇申込み：当日直接会場へ。国籍不問※振り袖・ゆかたの着付け体験を希望する方(外国人の方優先)は当日、午後0時30分から先着順で受付。

◇詳細：文化芸術施策調整係☎3981・1270



外国語(英語・中国語) 広報紙を 発行しています

外国人の皆さんに生活情報やイベント案内など、様々な情報をお知らせする外国語広報紙を発行しています。

この広報紙は編集協力者として区内に住む外国人の方も加わり、区内の出来事や施設等取材し、ユニークな記事を掲載しています。

身近な外国人の方にもお知らせください。



取材する外国人編集協力者



元囃子

豊島区の文化財

区では、昭和61年に文化財保護条例を制定し、地域の歴史・文化や昔の人々の生活ぶりが分かる貴重な文化財の保護に積極的に取り組んでいます。平成14年10月現在、建造物や仏像彫刻、歴史資料など、区指定文化財9件(下表のとおり)および区登録文化財303件を、次代に残すべき文化財として、保護・普及に努めています。

区指定文化財一覧

名 称	種 別	所 在 地	所有者等	指定年月日
長崎獅子舞	無形民俗文化財	長崎1-9-4 長崎神社	長崎神社 獅子連	平成4年11月10日
長崎獅子舞用具一式 (道具54点・衣装23点)	有形民俗文化財		長崎神社 氏子会	
木造釈迦如来坐像 (平安時代前期)	有形文化財	駒込7-4-14	勝林寺	平成5年8月10日
蓮華山金剛院仏性寺山門	有形文化財	長崎1-9-2	金剛院	平成6年6月27日
池袋富士塚	史跡	池袋本町3-14-1	氷川神社	平成10年6月11日
鹿碑(寛政七年在銘)	有形文化財	駒込1-10-15	土井淳志氏	平成10年10月13日
えい賜猪碑(嘉永二年在銘)	有形文化財			
富士元囃子	無形民俗文化財	要町1-38-9	富士元囃子 連中	平成14年9月27日
富士元囃子用具一式 (楽器9点・寿獅子・ 大黒舞道具類11点)	有形民俗文化財			

富士元囃子を
豊島区民俗文化財に
指定しました

◇詳細…文化財係
☎3981-1190

教育委員会は、9月27日に、「富士元囃子」を区無形民俗文化財に、囃子用具一式を区有形民俗文化財に指定しました。民俗芸能では、平成4年の長崎獅子舞に続く2番目の区指定となります。

富士元囃子
明治40年ごろに長崎村(現要町一丁目)の本橋重太郎氏が、板橋宿で習い覚え、地元の浅間神社と長崎神社の祭礼時に奉納したことに始まります。名前は、本橋家が高松二丁目の浅間神社境内にある「豊島長崎の富士塚」(国指定有形民俗文化財)の富士講の先達を長年務め、毎年8月21日の祭礼時に囃子を奉納していたことに由来するといわれています。

富士元囃子は、東京の祭囃子の特徴である五人囃子の形態をとり、神田流大囃子に属します。囃子の演目は、屋台・昇殿・鎌倉・四丁目・屋台で構成され、かつて長崎地域が近郊農村であったころの、のどかな笛の音を聞かせる曲調です。また芸として、正月などには寿獅子・大黒舞が上演されます。

囃子に用いられる楽器には、オオカワ(大太鼓)、シラベ(締め太鼓)、トンビ(篠笛)、ヨスケ(鉦)があり、寿獅子・大黒舞の道具には獅子頭、神楽面、小道具類があります。いずれの道具も富士元囃子の演奏および芸の上演には不可欠のものです。

約百年にわたって長崎地域の人々により伝承されてきた富士元囃子は、現在も囃子連中によつて、長崎神社の秋の祭礼(今年は9月7・8日)や「民俗芸能inとしま(10月19日)」、区内・近隣のイベントなどで演奏が行われ、後進の育成にも積極的に取り組んでいます。

11月1〜7日は
文化財保護強調週間です
東京文化財ウィーク
公開事業

11月3〜10日に、都内の国指定文化財および都指定文化財が、文化財所有者により一般に公開されます。

◇主催/東京都教育委員会
区内の公開文化財
●国指定重要文化財/自由学園「明日館」
●都指定有形文化財/旧マツケ



釈迦如来坐像(勝林寺)非公開



金剛院山門

1レブ郎(区立雑司が谷旧宣教師館)、法明寺鬼子母神堂、および同鬼子母神堂内にある板絵着色大森彦七園(絵馬)・板絵着色三人静白拍子図(絵馬)

●都指定天然記念物/雑司が谷鬼子母神のイチヨウ、鬼子母神大門ケヤキ並木
「東京文化財ウィーク」ガイドマップを配布しています

◇場所:文化財係、郷土資料館、雑司が谷旧宣教師館
◇詳細:文化財係 ☎3981-1190

保険・年金

勤務先の健康保険証をお持ちの方は、国民健康保険をやめる手続が必要です

勤務先の健康保険に新たに入した方、既に加入している方は、自身で国民健康保険をやめる手続をしてください。

◇受付:国保年金課、区民事務所

◇持参するもの:国民健康保険証、勤務先の健康保険証、印鑑(朱肉を使用するもの)

株式会社、有限会社等の法人事務所や5人以上の従業員がいる強制適用事業所(※1)に勤務している方(※2)は、自身の意思にかかわらず健康保険、厚生年金保険の被保険者となります。該当する方は、事業主を通じて速やかに勤務先の健康保険へ加入の手続をしてください。

勤務先の健康保険については、事業所を管轄する社会保険事務所にお問い合わせください。
◇詳細:国保資格課 ☎3981-1929

※用語解説
※1 強制適用事業所 ①常時従業員がいる国または法人の事業所 ②常時5人以上の従業員がいる製造業・鉱業・電気ガス業・運輸業・貨物積みおろし業・物品販売業・金融保険業・保管業・貸業・媒介仲旋業・集金案内広告業・焼却清掃業・建設業・教育研究調査業・保健医療業・通信報道業・社会福祉事業・更生保護事業の事業所
※2 勤務している方 ①常勤の方 ②勤務時間が常勤の4分の3以上で、雇用期間が2か月以上のパートアルバイトの方等。

子育て・教育

時習小学校・大塚台小学校
統合推進協議会(第9回)を開催します

10月30日(水) 午後7時から

清掃・リサイクル

生活産業プラザ多目的ホール ※傍聴可。希望する方は当日までに申込み。
◇詳細:適正配置推進担当係 ☎3981-1371

リサイクルフリーマーケットの主催を希望する団体を募集します
家庭で使わなくなった衣類や雑貨等のリサイクルを促進するため、区ではフリーマーケットを主催する団体・グループを支援します。

◇対象:3名以上で構成する団体またはグループ(3分の2以上が区民であること) ※営利目的は不可
◇要件:構成員1名以上が次の講座を受講していること。
フリーマーケット主催者講座

11月8日(金) ①午前10時から午後2時から ③午後6時から
②午後2時から ③午後6時から
いずれも区民センター ④各回15名※いずれか1回受講 ⑤申込み・詳細:リサイクル推進係 ※先着順。個人での参加も可。 ☎3981-1602

リサイクル・清掃審議会から
区長へ答申されました
◇内容:「繁華街のごみ収集のあり方とごみ減量・リサイクル意識の向上について」
この答申は閲覧できます
◇閲覧場所:行政情報コーナー、図書館、区のホームページ(アドレスは1面上部欄外参照)。
◇詳細:計画管理課計画係 ☎3981-1320

まちづくり

みどり広場の基本計画を一部改正しました

区は平成13年3月に「みどりと広場の基本計画」を策定し、都市緑地保全法に定められた

「緑の基本計画」に位置づけています。
この計画は、公園・緑地の適正な配置と整備、みどりの保全、都市緑化の推進など、みどりに関する各種施策を総合的に体系的に取りまとめ、推進していくことを目的としたものです。
今回の一部改正では、豊島区全域を緑化重点地域に指定しました。

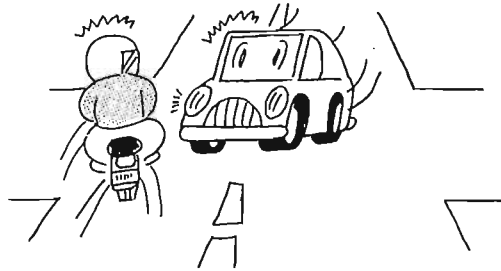
※用語解説
※緑化重点地域(地域) 緑化を重点的に図る区域のことです。この区域内では、公園などの緑地整備に各種の補助金を活用できることや、一定規模以上の民間施設の緑地整備に対して税制上の優遇措置が図られるなどのメリットがあります。

◇詳細:花とみどりの係 ☎3981-4940

くまのり

豊島区は交通安全宣言都市
3周年を迎えました

二輪車の交通事故が増えています
「スピード控えて安全運転」
都内の二輪車交通事故は昨年比で2割以上も増えています。大きな事故につながるスピードの出し過ぎや無理な追い越しは止めましょう。
◇詳細:交通安全係 ☎3981-4856



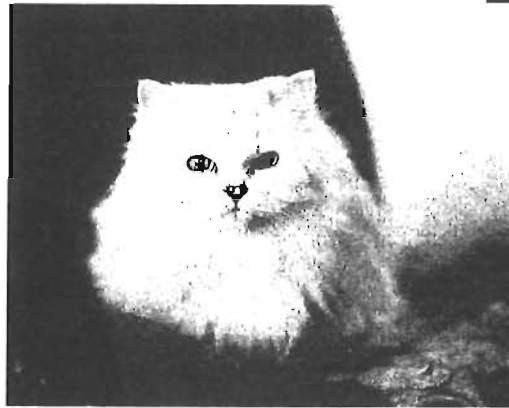
交差点で右折する車両に注意しましょう。

犬と猫をめぐるトラブルが急増しています

もう一度考えよう 動物への愛情と責任

最近、犬や猫などのペットを「コンパニオン・アニマル」と呼び、家族や友人と同様に、かけがえのない存在として接する人が増えています。その一方で、ふん尿の不始末や夜間の泣き声など、ペットをめぐるトラブルも急増しています。トラブルの多くは、飼い主のしつけや気配りで防げるものです。ペットを飼うときは、基本的な飼育方法を習得するとともに、マナーを守り、責任を持って飼いまししょう。

◆詳細：生活衛生係 ☎3987・4175



ペットを飼う前に

可愛さだけで衝動的に飼い始め、面倒をみきれなくなったら捨ててしまう飼い主では、動物が不幸です。動物を飼う前に次のことを確認し、責任を持って飼いまししょう。

●動物を飼う場所が十分にありませんか

●飼うときには食料費はもちろん病気などの治療費のほか、動物によっては予防接種や不妊手術代がかかります。これを負担できますか

●飼っているペットが迷惑をかけた場合、責任を取れますか

猫を飼うときは

●猫は室内で飼いまししょう

放し飼いは近隣とのトラブルの原因をつくります。猫は特定の場所でする習性があるので、後始末をしないでおく悪臭や害虫が発生し近隣に迷惑をかけることがあります。室内で飼うことにより、交通事故や失そうを防ぐほか、伝染病の感染も防止できます。

●飼い猫には首輪をつけましょ

猫が外に出て首輪やネームタグがあれば、飼い猫であることが分かります。

犬を飼うときは

●飼い犬の登録をしまししょう

◇対象：生後91日を過ぎた犬
◇受付：池袋保健所、区民事務所

◇費用：3千円※一匹一回のみ
●狂犬病の予防注射を受けましょ

◇対象：生後91日を過ぎた犬
◇注射済票の交付：動物病院で予防注射を受けたあと池袋保健所へ

◇交付費用：550円※年一回。
※登録と注射は、法律で義務付けられています。

●飼い犬をしつけましょ

しつけは単なる犬の芸ではありません。「人や他の動物を攻撃しない」など、人間社会に受け入れられるようにすることが、しつけの大きな目的です。

●犬はつないで飼いまししょう

犬の放し飼いは法律違反です。こう傷事故（犬が人を噛むこと）防止や迷い犬にさせないためにも、必ずつなぎましょ。

●犬の散歩はルールを守りましょ

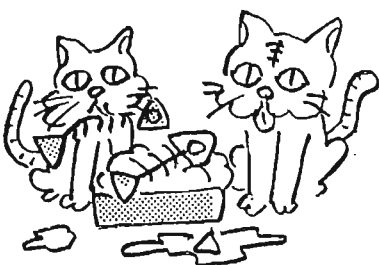
ペットの飼い主は、マナーを守りましょ

区民の声から

大型犬に網をつけないで、自転車で散歩をさせていた人がいた。玄関の門を開けたところ、いきなり、犬が飛びかかってきて、左手をかまれた。犬に飛びかかれた恐怖心がいつまでも消えていない。犬は必ず網でつないで散歩させてほしい。

（南長崎在住 男性 46歳）

（東池袋在住 女性 50歳）



犬のしつけと飼い主の義務

犬を飼うことは、しつけに對する飼い主の責任と義務が問われます。しかし、飼い主のなかには、しつけを芸当や訓練のみと混同している人もいます。犬は家族の一員であるとともに社会の一員なのです。社会の中で暮らすには、ルールや社会性を身につけさせなければなりません。それがしつけです。また、飼い主は、犬の習性、生理、健康管理、「動物の愛護及び管理に関する法律」都条例など、必要最低限の義務についても理解していなければなりません。

「動物の愛護及び管理に関する法律（抜粋）」
動物の所有者または占有者の義務等
第5条 動物の所有者又は占有者は、命あるものである動物の所有者又は占有者としての責任を十分に自覚して、その動物を適正に飼養し、または保管することにより動物の健康及び安全を保持するように努めるとともに、動物が人の生命、身体若しくは財産に害を加え、又は人に迷惑を及ぼすことのないように努めなければならない。

よう

犬を散歩させたり、外で運動させる場合は網でつなぎましょ。また、散歩中に排せつしたふんは、必ず始末をしまししょう。ペットボトルにいった水を持つていき、尿も洗い流しまししょう。

不妊・去勢手術をしまししょう

増えた犬や猫を、飼えなくなつて無責任に捨ててしまう人が跡を絶ちません。捨てられたペットは、病気や交通事故で死んでしまうこともあります。不幸なペットを作らないためにも、犬や猫に不妊・去勢手術をしまししょう。

犬のしつけ相談

◇相談日：毎月第4月曜日※要予約
◇内容：犬を飼うための準備、子犬のしつけ、上手にしつける方法など。

犬が人を噛んだとき（こう傷事故）

万一、犬が人を噛んだときは、傷口を十分消毒してください。事故発生から24時間以内に保健所へ届けてください。また、48時間以内に獣医師による狂犬病の感染検査を受けてください。



犬のしつけ教室

5

11月はねずみ駆除

強化月間です



家屋に住みつく
ねずみの生態

クマネズミ

体長150～235mm、体重150～250g。尾は体より長く、寒さに弱いと言われています。木登りが得意で、壁を登る、なげしを走る、電線を渡る等、行動が立体的です。警戒心が強く学習能力も高いので、わなにもなかなか掛かりません。雑食性で穀類、種、果物、野菜、菓子等が好物です。また花なども食べます。毒えさが効きにくいので従来の殺そ剤による駆除方法では、効果がありません。

ドブネズミ

体長220～260mm、体重200～500g。泳ぎは得意ですが、木登りは不得手です。下水溝や床下などの水気の多いところに住みつきます。家のまわりの地面や植え込みなどに穴を掘って住むこともよくあります。雑食性で、特に肉類を好みます。駆除の基本を守ればカゴや毒えさによる駆除も容易です。

駆除のポイント

ねずみの駆除や予防は、「食べ物を与えない」・「巣を作らせない」・「侵入口をふさぐ」などの環境対策が重要です。

食べ物を与えない

- ①食べ物、冷蔵庫やふたつきの容器にしまいましょう
- 食物はテーブルの上などに出したままにしない。
- ペットのえさはふたつき容器に入れ、食べ残しは片付ける。
- 花や供え物は早めに片付ける。
- ※植物、球根、油粕、鳥のえさなどもねずみの好物です。
- ②ゴミはきちんと片付けましょう

侵入口をふさぐ

- 生ゴミはふたつき容器に入れる。
- 流しの生ゴミを出したままにしない。
- ゴミは清掃車が来る直前に出す。
- 共同住宅の集積所はいつも清潔にしておく。
- 巣を作らせない
- ①巣にならないように室内や家

首都圏では、クマネズミに家具や食物をかじられる被害が年々増加しています。本来はビルに多いねずみですが、5、6年前から一般住宅でもみられるようになりました。11月はねずみ駆除に適した季節です。近隣の方と協力し合い、駆除やねずみの侵入防止に努めましょう。

●詳細：生活衛生課 ☎3987・4176

・角材・棒等、大きな穴／金網・厚手の板・ブリキ等の金属板等、小さな穴／ステンレス金たわし等、なげし／折り畳んだ金網・角材(棒)、パイプまわり／ステンレス製金たわし、通気口・換気扇／1cm以下の網目の金網

ねずみの被害状況についてアンケート調査を実施します

◇期間：①11月1～29日(土・日曜日、祭日を除く) 午前9時～午後4時 池袋保健所②11月5日(火)・12日(火)・19日(火) 午前11時～午後4時 長崎健康相談所◇アンケート調査後、ねずみ駆除の見本用粘着板を配布。※1世帯2枚に限る。代理人への配布不可。

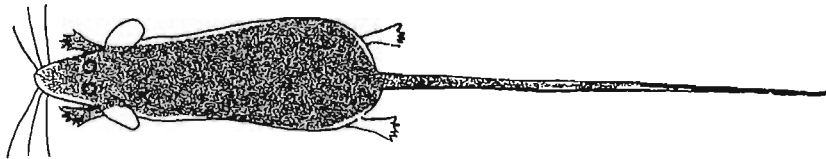
ねずみ駆除講習会・出張相談を実施します

講習会 11月5日(火) 午後1時30分～3時 長崎健康相談所、8日(金) 午前10時30分～正午 池袋保健所、19日(火) 午前10時30分～正午 長崎健康相談所、26日(火) 午後1時30分～3時、池袋保健所◇定員：各100名◇申込み：池袋保健所 ☎3987・4176

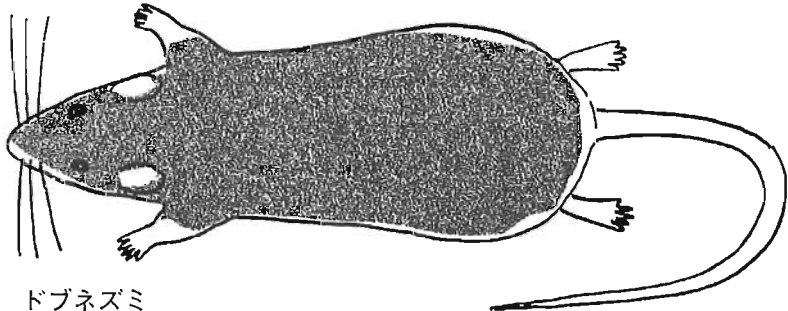
出張相談

11月14日(木) 長崎第3区民集会所、15日(金) 池袋本町第3区民集会所、27日(水) 西部区民事務所図書室、28日(木) 巣鴨第1区民集会所 いずれも午前10時～午後3時※一人30分◇定員：各15名◇申込み：池袋保健所 ☎3987・4176

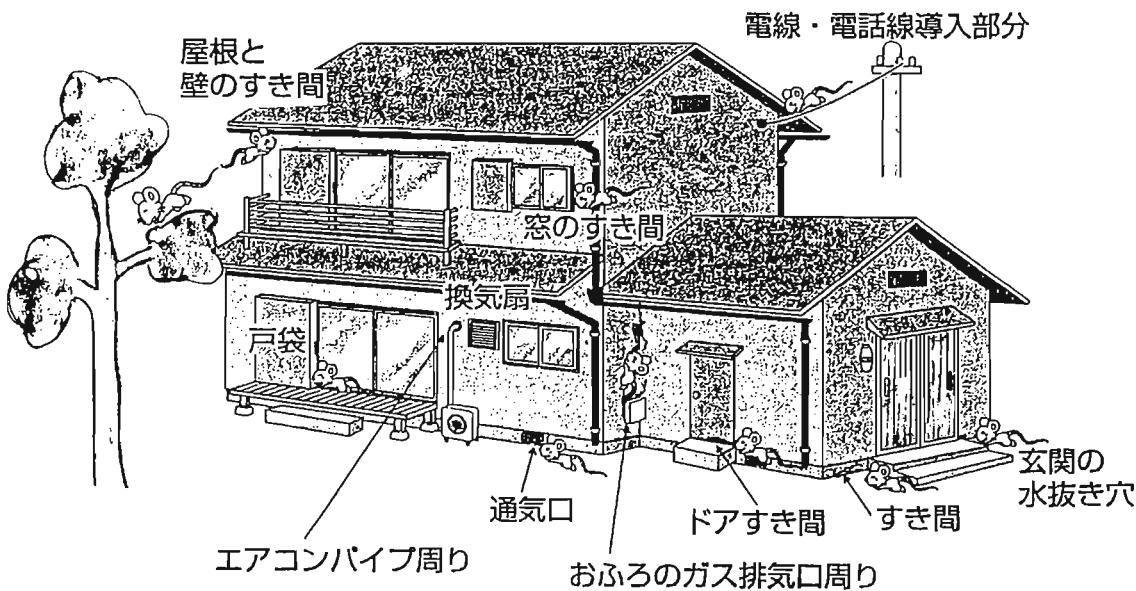
クマネズミ (特長／尾が体より長い)



ドブネズミ

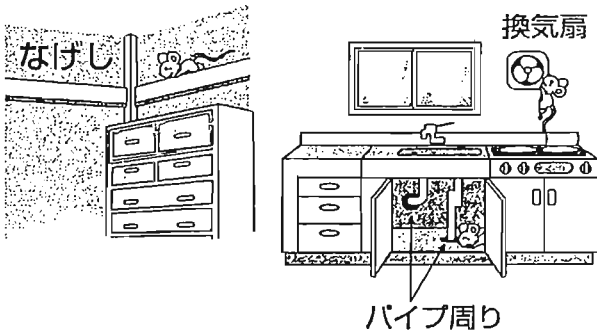


ねずみの侵入口



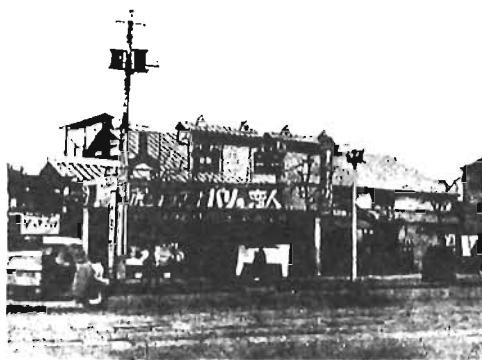
ねずみ駆除の粘着板は効果的に置きましよう

粘着板や仕掛けは、頻繁に位置を変えないで、できるだけ多く並べて置くことが効果的です。◇置き場所：ねずみが出る周辺・通り道、壁際、ふんのあるところ、流し台・周辺、ゴミ箱周辺、飛び降りるところ、流し下、すき間の前など。



おもいで写真館

豊島区は10月1日に区制施行70周年を迎えました。当日発行しました記念特集号では「あの日あの時」として、昔日の写真を紹介しましたが、本号でも「おもいで写真館」を拡大して、なつかしいまちの風景を紹介します。



日出通りの人世坐 (昭和33年)



池袋駅東口映画街 (昭和28年)



護国寺通り (昭和30年代)



池袋駅東口 (昭和30年代)



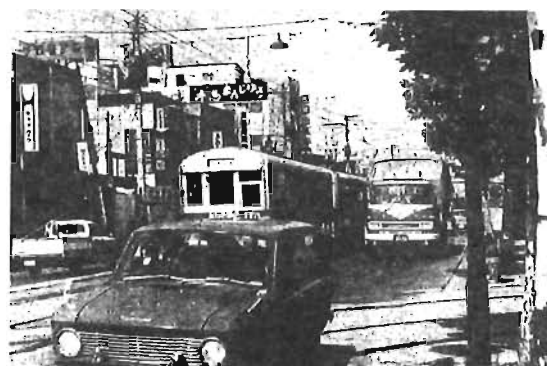
池袋駅西口、豊島師範学校周辺 (昭和10年代)



長崎神社境内のど自慢大会 (昭和32年)



千川 (昭和30年ごろ)



駒込駅前 (昭和42年)



千川四丁目付近の田園風景 (昭和25年ごろ)

障害者地域自立生活支援センターをご利用ください

障害者が地域のなかで自立生活し、社会参加を促進するための拠点として、心身障害者福祉センター内に開設しています。
◆詳細：当センター ☎3953・2811、☎3953・9441

事業内容

相談事業

①当事者相談 (ピア・カウンセリング)
肢体不自由・視覚障害・聴覚障害・失語症などの障害のある方 (当事者) がカウンセラーとなって同じ立場の視点で、障害にかかわることや日常生活の悩みなどの相談をお受けします。

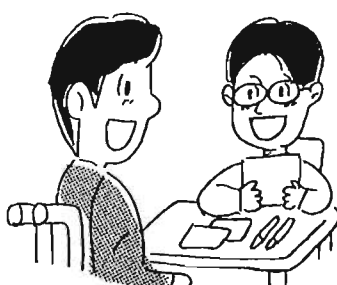
◆相談日：原則として第1・4土曜日および第2・3水曜日 (月4回) 午後1時～5時
②福祉総合相談
福祉機器の利用に関する助言や福祉サービスの利用、援助などの相談をお受けします。

③健康相談
医師や看護師による健康管理の助言・指導を行います。
◆③の相談日：月～金曜日 午前9時～午後5時

④「こころの相談」
心療内科医師による「こころの相談」です。
◆相談日：月1回。要予約。
※次の時間でお受けした①～④の相談は、平日に改めて対応します。

平日／午後5時～9時、土曜日／午前9時～午後9時、日曜日・祝日／午前9時～午後5時

相談事業の充実



障害のある方の地域生活支援



情報提供の支援

パソコンを活用し、地域生活や社会参加のために情報を提供し、障害者の主体的な活動を支援します。

当事者活動の支援

身近な問題をテーマにグループ活動を行い、障害のある方 (当事者) の主体的な活動を支援します。

マンパワーの養成支援

①ピア・カウンセラー (障害のある方によるカウンセラー) の養成
講座や研修会を実施します。
②コミュニケーション支援者の育成

失語症の方のための会話パートナーなど、各種障害に応じた支援者の育成を援助します。
③ボランティアの育成
当センターのパソコン指導や当事者活動に協力するボランティアなどを育成します。
④家族支援
障害のある方の家族を対象に、福祉の講座を開催します。
開館時間
●月～土曜日／午前9時～午後9時
●日曜日・祝日／午前9時～午後5時
ボランティアを募集しています
各事業に協力できるボランティアを募集しています。
◆Eメール tscenter@toshima.ne.jp

11月 保健所カレンダー		予約制等の事業は随時受け付けているため、定員に達していることがありますのでご了承ください。	
	事業名	池袋保健所 ☎3987・4172～4	長崎健康相談所 ☎3957・1191
子どもの健康	乳児健康診査〈4か月児〉	5・19日(火) 午後1～2時	12日(火) 午後1時30分～2時30分
	ツベルクリン反応検査〈4歳未満児〉		
	結核予防接種(BCG)〈4歳未満児〉	7・21日(木) 午後1～2時	14日(木) 午後1時30分～2時30分
	1歳6か月児健康診査	8日(金) 午前9～10時	14日(木) 午前9～10時
	3歳児健康診査	12・26日(火) 午後1～2時	21日(木) 午後1～2時
	療育相談(予約制)	22日(金) 午前10～11時	
	歯科衛生相談〈4歳未満児〉	7・14・21・28日(木) 午前9時～10時30分	5・12・19・26日(火) 午前9時～10時30分
	母親学級(予約制)	1・8・15・22日(金) 午後1時～3時30分	6・13・20・27日(火) 午後1時30分～3時30分
	父親学級(両親学級)(予約制)	16日(土) 午後0時20分～3時30分	
	小児ぜん息相談	26日(火) 午前10時～11時30分	◇問い合わせ…公害保健係 ☎3987・4220
おとなの健康	企業健診(予約制・有料)	6日(火) 午前9時～10時30分	11日(月)企業 午前9時～10時30分
	住民健診(予約制)	6・20日(火) 午後1時～2時30分	25日(月) 午前9時30分～10時30分 午後1時30分～2時30分
	生活習慣(成人)病相談	13・27日(火) 午後1時～2時30分	6日(火)午後1時30分～2時30分 25日(月)午前9時30分～10時30分 午後1時30分～2時30分
	栄養相談(予約制)	13・27日(火) 午後1時30分～3時	6日(火)午後1時30分～2時30分 25日(月)午前9時30分～10時30分 午後1時30分～2時30分
	成人歯科相談	20日(火) 午後1時30分～2時30分	
	機能訓練「星にながいを」		22日(金) 午後1～3時
	胃がん検診(予約制)		7・21・28日(木) 午前9時～10時30分
	エイズ相談	午前9時～正午、午後1～5時	
	〈巣鴨分庁舎〉健康相談と健康教室	毎週水曜日 午前9時30分～11時30分(健康相談・子育て相談) 午後1時30分～3時30分(ニコニコ体操教室) 毎週木曜日 午後1時30分～3時30分(高齢者・障害者の機能訓練)	
こころの相談	デイケア(要事前相談)	毎週月・水・金曜日	
	聴きこみミーティング(予約制)	14日(木) 午後1時30分～3時	
	高齢者こころの相談(予約制)		5日(火) 午後1時30分～3時
	精神保健福祉相談(予約制)	6日(火) 午後2時～3時30分	
	聴きこみの家族相談(予約制)	11日(月)・26日(火) 午前9時30分～11時	
その他	飼犬のしつけと健康相談	〈池袋保健所〉 25日(月) 午後1～3時 ◇問い合わせ…生活衛生課 ☎3987・4175	

母子健康相談

次の保健福祉部巣鴨分庁舎、長崎健康相談所および各児童館（館名のみ）で実施しています。
6日(火) 巣鴨分庁舎、12日(火) 池袋本町・南大塚、15日(金) 上池袋第一、
19日(火) 高田、18日(月) 西池袋、26日(火) 駒込
各会場とも午前10時～10時30分
22日(金) 池袋保健所 午後1時15分～2時15分
◇詳細…池袋保健所 ☎3987・4174
6日(火) 長崎第一 午前9時30分～10時30分
18日(月) 長崎健康相談所 午後1時30分～2時30分
21日(木) 高松 午前10時～10時40分
27日(火) 要町第一 午前9時30分～10時30分
◇詳細…長崎健康相談所 ☎3957・1191

.....

官公署だより

- 池袋社会保険事務所
社会保険街頭相談
11月6日(火) 池袋駅西口地下東武ホー
プセンター特設コーナー、7日(木) 西武
線池袋駅地下1階イベントコーナー い
ずれも午前10時～午後4時◇厚生年金、
国民年金、社会保険に関する相談
◇詳細…当所 ☎3988・6011
- 王子労政事務所
パートセミナー&相談会
11月8日(金) エポック10◇①午後2時
30分～4時30分◇「税金・年金・社会保険
～みんなが気になる103万円」②午後6
～8時◇「働くとき、雇うときの知識い
ろいろ」◇講師…社会保険労務士／宮田
浄子氏、弁護士／岩本充史氏◇50名※保
育あり(2歳以上、3名、要予約、先着
- 順)◇後援／豊島区◇申込み・詳細…当所
へ ☎3900・0117、☎3906・2036、[Eメール
oji@lily.ocn.ne.jp](mailto:oji@lily.ocn.ne.jp)
- 豊島消防署
「防火の集い2002」
11月12日(火) 豊島公会堂◇①午後1時
30分から◇消防行政功労者の表彰式②午
後2時30分～4時◇防火講演会「明るく
元気に イキイキと」◇講師…フリーア
ナウンサー／大沢悠里氏
◇詳細…当署 ☎3985・0119
- 豊島税務署
年末調整等の説明会
11月13日(水) 午後1時30分～4時◇対
象指定地域…上池袋・西池袋・南池袋、
14日(木) 午前9時30分～正午◇対象指定
地域…池袋・池袋本町・要町・高田、午
後1時30分～4時◇対象指定地域…千川
・雑司が谷・高松・長崎・南大塚・南長
崎・目白、15日(金) 午前9時30分～正午

健康 HEALTH

呼吸器健康講座
①10月31日(木)◇音楽で楽しく呼吸機能を
高める◇講師…声楽家／川合真由美氏
②11月11日(月)◇呼吸筋ストレッチ体操
(実技)◇講師…理学療法士／曾我部光氏
①②とも午後2時～3時30分 池袋保
健所◇動きやすい服装で参加◇申込み・
詳細…公害保健係へ ☎3987・4220

第17回健康展
11月3日(火) 午前10時～午後4時 区
民センター◇葉なんでも相談、測定(体
脂肪・骨密度等)コーナーほか◇主催／
豊島区、豊島区薬剤師会
◇詳細…国保年金課管理係 ☎3981・1923

公開講座
「ダンベル体操と健康」

11月4日(水) 午後2～4時 区民セン
ター文化ホール①講演 筑波大学教授／
鈴木正成氏、池袋保健所長②健康相談と
パネル展示◇250名◇当日直接会場へ※
先着順◇主催／豊島区医師会、豊島区
◇詳細…当医師会 ☎3986・2321、地域保
健課管理係 ☎3987・4203

健康講座「ウォーキング」
11月6日(火) 午後1時30分～3時30分
保健福祉部巣鴨分庁舎◇講師…ウォー
キング研究所／駒崎 優氏◇区内在住の方
◇当日直接会場へ※運動靴持参。
◇詳細…池袋保健所健康推進課 ☎3987・
4174

つくって食べてみよう離乳食
11月6日(火) 千早社会教育会館、8日
(金) 勤労福祉会館 とともに午後1時30分
～3時30分◇離乳食の基本と進め方(作
り方の実習あり)◇4～15か月児とその
保護者の方◇各20組◇筆記用具、エプロ
ン、三角巾、おぶいひも、赤ちゃん用前
掛けを持参◇申込み・詳細…发育指導係
へ※先着順 ☎3981・2098

スリム健康教室
11月19日・26日(火) 午後1時30分～3
時30分 長崎健康相談所◇食事のとり方
※運動実技あり◇区内在住、在勤で両日
出席できる方◇30名◇申込み・詳細…当
所へ※先着順。64歳以下の方優先 ☎3957
・1191

肺がん検診(後期)
11月～平成15年1月までの指定日 豊
島健康診査センター(健康プラザとしま
6階)◇問診、胸部エックス線撮影、ら
せん状CT撮影、喀たん検査◇40歳以上
(昭和38年3月31日以前に生まれた方)
で区内在住の方◇申込み…11月29日まで
に、①はがき(8面はがき記入例参照。
生年月日も記入)で「地域保健課」(あて

.....

◇対象指定地域…東池袋、午後1時30分
～4時◇対象指定地域…北大塚・駒込・
巣鴨・千早・西巣鴨 いずれも豊島公会
堂◇給与所得者の年末調整の方法、法定
調書・給与支払報告書の作成・提出等◇
年末調整等の事務担当者
◇詳細…当税務署法人課税第4部門 ☎39
84-2171内線342
11月11～17日は「税を知る週間」です
①税に関する標語を募集します
◇応募方法…所定の用紙(当署で配布)
または官製はがきに、①応募作品②〒住
所③氏名④職業⑤年齢⑥電話番号を記入
し、11月18日(必着)までに「〒171-85

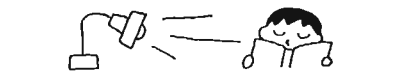
先上部欄外参照)へ※ファクス可②直接
当係窓口へ※後日日時を指定した受診券
を送付。
◇詳細…地域保健課保健事業係 ☎3987・
4660、☎3987・4178
高齢者のインフルエンザ予防接種を
実施します
◇実施期間…11月1日～平成15年2月28
日◇対象…区内在住で接種時に①65歳以
上の希望する方②60歳以上65歳未満で身
体障害者手帳1級程度の障害(心臓・腎
臓・呼吸器の機能、ヒト免疫不全ウイル
スによる免疫の機能)があり、希望する
方◇2,200円(生活保護受給者は無料)
◇申込み…①の方には予診票を送付②の
方は保健所に問い合わせてください。
◇詳細…池袋保健所健康推進課 ☎3987・
4172、長崎健康相談所 ☎3957・1191

ビルやマンションでの
飲料水の衛生管理
水道水には、水道本管から直接供
給される「直結水」と建物内のタン
クに貯めてから供給される「タンク
水」の2種類があります。
3階建て以上の建物は、タンク等
の給水設備を持つものが多く、建物
所有者や管理者は自主的に衛生管理
をしなければなりません。タンク内
は、さびや水あか等の汚れがたまり
易く、水質が悪化しがちです。また
タンクのひび割れや破損で汚水や異
物の混入事故が発生することもあり
ます。

建物所有者等は定期的に給水設備
などの点検を行いましょう。①タン
クなど給水設備の点検(月1回)②
タンク内部の清掃(年1回)③水質
検査(年1回)④残留塩素濃度の測
定(週1回)⑤水の濁り・臭い等チ
ェック(毎日1回)⑥点検記録や図
面類の保管※タンクの有効容量が10
トンを超える「簡易専用水道」に該
当するものは、指定検査機関の法定
検査(設備帳票検査)が義務づけら
れています。
タンクへ汚水などが混入し、健康
被害の恐れがある場合は保健所に連
絡してください。保健所では、給水
設備に関する相談、水質検査や簡易
専用水道などの届出をお受けしてい
ます。
◇詳細…池袋保健所生活衛生課 ☎39
87・4176

.....

21 西池袋3-33-22 豊島税務署総務
課」へ。優秀作品は税の広報活動に使用。
記念品贈呈。
②「知って得する税ミナール」
11月21日(木) 区民センター◇①午後1
時30分～3時◇「ご存知ですか～暮らし
の税情報」②午後3時から◇個別税金相
談◇区内在住、在勤の方◇45名◇申込み・
詳細…当署総務課 ☎3984・2171内線203



豊島区役所 ☎3981 - 1111(代表) 〒170-8422 豊島区東池袋1-18-1

8

イベント情報

費用の記載がない事業は無料です

このマークは区制施行70周年記念事業です

第11回リサイクル環境フェア

①10月26日(土) 午後1時30分～3時◇環境漫才「環境問題はおともだち～思いは地球規模で、行動は足元から」◇出演…林家ライス・カレー子
②27日(日) 午後1時30分～4時◇講演会「ストップ地球温暖化！私たちは何をすべきか」◇講師…東京大学大学院教授／柳沢幸雄氏
①②とも生活産業プラザ多目的ホール◇100名◇当日直接会場へ※先着順。
◇詳細…環境管理係 ☎3981 - 2690

豊島区のリサイクルと環境を考える「ポスター・標語展」

10月27日(日)まで 午前10時～午後5時
生活産業プラザ◇小・中学生、高校生の作品を展示。
◇詳細…リサイクル推進係 ☎3981 - 1602

豊島市場フェア

10月27日(日) 午前10時～午後2時 豊島市場特設会場◇野菜・果物・花の即売、縁日、模擬店、福引など◇主催／東京都・東京都青果小売商団体協議会、後援／豊島区ほか
◇詳細…当会豊島支所 ☎3918 - 7371、商工振興係 ☎5992 - 7012

第49回豊島区菊花大会

11月1日(金)～8日(金) 午前9時～午後5時 中池袋公園◇主催／豊島区街づくり公社・東京豊菊会、後援／豊島区
◇詳細…当公社 ☎5992 - 3329

「絵本とおもちゃのリユース（再利用）市」

◇11月2日(土) 午前9時～午後5時（なくなり次第終了）生活産業プラザ◇区民から提供された子ども向け絵本・本・おもちゃを無料提供※一人2点まで、買物袋持参。駐車場なし。
◇詳細…リサイクル推進係 ☎3981 - 1602

リサイクルフリーマーケット

11月3日(祝) 午前11時～午後2時 仰高小学校体育館※駐車場なし。買物袋とスリッパ持参。
◇詳細…豊島フリーマーケットの会 篠沢 ☎3910 - 5493、リサイクル推進係 ☎3981 - 1602

第5回子育てフェスティバル

11月8日(金) 午前10時～午後0時30分

長崎第一児童館◇リトミック、親子遊び、子育て情報等◇乳幼児と保護者◇主催／子育てフェスティバル実行委員会（要町・高松・千早・長崎地区の児童館、保育園、図書館、長崎健康相談所、子ども家庭支援センター、自主グループ、主任児童委員、民生委員）
◇詳細…長崎第一児童館 ☎3958 - 8453

第45回南大塚ホール落語会

11月21日(木) 午後6時30分開演◇開口一番／柳家り助、落語／春風亭柳昇・春風亭栄枝・立川志らく・林家久蔵、江戸太神楽／鏡味小仙社中◇前売り600円(当日700円) 全席自由※チケットはとしまコミュニティチケットセンター、各社会教育会館、青年館で販売。障害のある方には優先席あり。購入時に申し出てください。
◇詳細…南大塚社会教育会館 ☎3946 - 4301

雑司が谷旧宣教師館 地域資料公開「戦地から雑司が谷へ 絵てがみ200通」

11月24日(日)まで 午前9時～午後4時30分◇岡野 誠氏の遺作を展示◇ギャラリートーク／11月9日(土) 午後2時～3時30分◇解説…郷土史研究家／矢島勝昭氏◇当日直接当館へ※月曜日、第3日曜日、祝日の翌日は休館
◇詳細…当館 ☎3985 - 4081

リサイクルフリーマーケット出店者募集

◇開催日…12月8日(日) 午前11時～午後2時 池袋西口公園※雨天中止。駐車場なし◇区内在住の個人、グループ※営業目的は不可◇出店費用…1,000円◇募集数…48店舗(1店舗面積2m×2m)◇主催…TOSHIMAフリマ実行委員会、豊島区◇申込み…往復はがき（はがき記入例参照）で、11月7日(必着)までに「〒171-0014 池袋2-32-17 岸野」へ※一人1通。応募者多数の場合は抽選。
◇詳細…当会 岸野悦朗 ☎3982 - 9954、リサイクル推進係 ☎3981 - 1602

講演・講習

委嘱学級「私の愛する豊島」豊島区婦人団体協議会

11月11日(月) 午後1時30分～3時30分◇「わたしの豊島」◇講師…落語家／三遊亭円窓氏◇50名◇申込み…当会 稲富 へ ☎3973 - 8298

自主グループ連絡会

①11月12日(火) 午前10時～正午◇「地域、看護と看取り」◇講師…元ウイメンズプラザ館長／佐藤洋子氏
②14日(木) 午後1時30分～3時30分◇「豊島に育って今～教育を通して豊島区を見る」◇講師…豊島区教育委員長 各日ともエボック10◇40名◇当日直接会場へ◇問い合わせ…当会 矢口 ☎3915 - 1612

◇詳細…社会教育係 ☎3981 - 1189

小・中学校公開講座「おとなの図工」

11月22日・29日・12月13日 金曜日(全3回) 午後7～9時 豊成小学校図工室◇クリスマスリースとお正月飾り◇講師…当校教諭◇区内在住、在勤の方◇30名◇申込み…往復はがき（はがき記入例参照）で、11月11日(必着)までに「生涯学習課学校開放係」へ（あて先上部欄外参照）※応募者多数の場合は抽選。小学生以下は保護者同伴。
◇詳細…当係 ☎3981 - 1335

郷土資料館 地域史講座

「博物館の資料を手にしてみよう～印ばてん・和裁ひな形」

11月30日・12月7日・14日 土曜日(全3回) 午後2～4時 勤労福祉会館◇収蔵資料に直接触れながら学習◇12名※全回出席できる方優先◇申込み…往復はがき（はがき記入例参照）で、11月10日(必着)までに「〒170-0021 西池袋2-37-4 郷土資料館」へ※応募者多数の場合は抽選。
◇詳細…当館 ☎3980 - 2351

60歳以上の区民の方へ

西巣鴨ことぶきの家 健康教室

11月8日(金) 午後1時30分～3時◇痴ほう予防と介護保険。
◇詳細…当館 ☎3918 - 4197

コミュニティ振興公社

◇申込み・詳細…としまコミュニティチケットセンターへ ☎3590 - 5321（土・日曜日・祝日を除く）

としま区民名曲・名作鑑賞会

東京ニューシティ管弦楽団

第28回定期演奏会

12月4日(火) 午後7時開演 東京芸術劇場大ホール◇フィガロの結婚ほか◇S席6,800円（一般12,000円）、A席5,700円（一般10,000円）※区内在住、在勤、在学の方に限る。チケットの郵送不可。
豊島区管弦楽団第55回定期演奏会
平成15年1月25日(土) 午後4時開演 学習院創立百周年記念会館正堂◇ドヴォ

ルジャーク／交響詩「野鳩」作品110ほか◇指揮／山岡重信◇800円 全席自由※3歳以下は入場不可。

第16回としまコミュニティまつり「輪ったとふれあいフェスティバル2002」

11月3日(祝) 午前10時～午後4時 区民センター、豊島公会堂ほか◇バザー、ゲームコーナー、山形県遊佐町物産展、カラオケ大会、とっこハム太郎着ぐるみショー、健康展ほか◇無料◇当日直接会場へ。

豊島区文化祭

珠算コンクール 11月23日(祝) 区民センター◇募集…①小学4年生以下の部②小学5、6年生の部③中学生以上の部④親子の部⑤50歳以上の部◇④⑤は午前9時30分受付、①～③は午後1時受付◇定員…①～③は計150名、④⑤は計150名◇申込み・詳細…11月8日までに、当公社へ※先着順。無料 ☎3590 - 7118

第14回池袋演劇祭賞が決定しました

【大賞】劇団ふるさとときやばん「ミュージカル『ババの明日はわからない』」
【優秀賞】劇団 GINGUIS FARM「ここに幸あり？（明るい幸福家族計画改訂版）」、劇団花鳥風月「誰がために…」
【豊島区長賞】劇団感塊創祭「コッゼンと横山さん」【としまテレビ賞】劇団未来劇場「AMENTIA（アメンチア）」【豊島区観光協会賞】池袋小劇場「セチュアンの善人」【アゼリア会賞】シェイクスピア・シアター「じゃじゃ馬ならし」【豊島区町会連合会会長賞】劇団！A.T（アイリッシュブル・アート・シアター）「野外劇『鷹の井戸』」

募集

図書館奉仕員（非常勤）

◇平成15年4月1日現在18歳以上60歳未満で次のいずれかに該当する方①司書、司書補、司書教諭の資格がある②図書館勤務経験が1年以上ある◇資料の収集、整理、読書相談ほか◇月16日勤務（1日8時間、土・日曜日等勤務、変則勤務あり）◇月額（予定）214,700円（交通費・社会保険料等含む）◇採用予定日…平成15年4月1日、任期1年（更新可）◇若干名◇選考…第1次／書類、第2次／面接、筆記◇申込み…所定の申込書（各図書館で配布）で、11月2日（必着）までに中央図書館管理係へ※10月25・28日は休館◇詳細…当係 ☎3983 - 7861

休館

巣鴨体育館温水プール

11月4日(休)～8日(金)◇水の取り替え、清掃、機械点検のため。
◇詳細…当館 ☎3918 - 7101
池袋スポーツセンター
プール・トレーニングルーム◇11月25日(月)～12月6日(金)、武道場◇11月25日(月)～30日(土)◇改修工事および水の入替え、清掃、機器の点検整備のため。
◇詳細…当センター ☎5974 - 7262

はがき記入例

- ①事業またはイベント名
- ②〒住所
- ③氏名（ふりがな）
- ④年齢
- ⑤性別
- ⑥電話番号
- ⑦その他必要事項

※往復はがきを利用する場合、返信に〒住所、氏名を記入してください。